

1947-01-27

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Den omtalte gård hed Lindøhus, og Warberg Larsen-familien købte den. Abessinien, også kendt som Kejserriget Etiopien, var et østafrikansk imperium, som varede fra omtrent 1270 til 1974, da kejserriget blev styrtet af den marxistisk-leninistiske junta Derg. Ved sin største udstrækning før statskuppet omfattede riget nutidens Etiopien og Eritrea (Wikipedia, febr. 2024).

Gard Roger Martin du: Familien Thibault. Gyldendal, 1963. Bind 1. Den grå stilebog. Straffeanstalten. Den smukke årstid. Bind 2. Konsultationen. Sorellina. Faderens død. Bind 3. Sommeren 1914 første og anden del. Bind 4. Sommeren 1914 tredje del. Bind 5. Epilog. Gennem skildringen af en borgerlig fransk families vidt forskellige menneskeskæbner gives et indblik i fransk samfundshistorie 1905-18.

Roger Martin du Gard, f. 23/3 1881, d. 22/8 1958, fransk forfatter. Han blev tildelt Nobelprisen i litteratur i 1937. (Wikipedia, febr. 2024).

Det vides ikke, hvad sagen om Ina/Sjums' sygdom og "den stakkels Polak" gik ud på.

Afsendersted:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Modtagersted:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Adressen er skrevet på kuvertens  
forside

Omtalte personer:  
Vilhelm Balslev  
Louise Brønsted  
Niels Finsen  
Ina Goldschmidt  
Adolph Hitler  
Grethe Jungstedt  
Charlotte Knipschildt

Adolph Larsen  
Benito Mussolini  
Axel Müller  
Ellen Sawyer  
Janna Schou  
Maria von Sperling. g. Balslev  
Karen Warberg  
Erik Warberg Larsen  
Martin Warberg Larsen  
Laura Warberg Petersen

Arkivplacering:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, BB0626

Trykt udgave:  
Nej

Proveniens:  
Testamentarisk gave til Østfyns  
Museer fra Laura/Bibe Warberg  
Petersen

#### DOKUMENTINDHOLD

Dejligt at Axels fødselsdag gik godt.

Frosten er slem, men nu skinner solen ind i stuen.

Johanne/Junge og Adolph/Agraren er ved at købe en gård til Erik/Tinge.

Johanne beskriver den. Udbetalingen er 6000 kr. De må sælge to heste.

De to gårde skal fremover drives sammen. Sælgerne kommer til kaffe.

Charlotte Knipschildt har sendt brev.

Martin/Manse kan lide at dele sine fremtidsplaner med Johanne. Han er en slider.

Laura/Bibbe er syg.

Johanne skriver betragtninger over krigen.

Elle(n) har ikke været på besøg længe. Ina er syg. Maria/Marie Balslev har ringet.

Johannes Larsen har fået fjernet en polyp på stemmebåndet og får nu behandlinger hos Finsen.

#### TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Heri:

Tinges Gård?

modt. 29 Jan. 1941

besv. 30 Jan.

Fru Astrid Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov St

28-2-03.

Langfredag

21-4-2000

B.W.P.

Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lindøgaard pr. Dræby St.

[I brevet:]

Lindøgaard Tirsdag ["Tirsdag" overstreget] Mandag 27-1-41.

Kære lille Dis!

Tak for dit lange og interessante brev – der var jo baade godt og ondt i lange Baner – det er altid lidt længe undervejs, jeg faar det først to Dage efter at det er stemplet i Kjøbenhavn du nævnede ikke, at du havde faaet Brev fra mig (?) saa vidt jeg husker en 5-6 Dage før Axels Fødselsdag, men det var vel kun fordi der var saa meget andet at skrive om. Det var et ekstra langt.

Hvor det dog glædede mig at høre om Axels festlige Fødselsdag; jeg synes næsten at det morsomste var al den Virak, det blev ham til Del paa Kontoret – at ens Familie fester for en er lige som lidt mere selvfølgelig. Hvor var det dejligt Dis, at han fik saa stor en Glæde ud af Dagen, den gode Axel! Og hvilke Gaver baade fra Jer og fra Søstrene! Alt har glædet mig; det var godt, du skrev saa udførligt om det. - - Er det dog ikke grusomt som Frosten klemmer? Og med en Snes Grader om Natten vore Henkogningsglask fryser men Nina paa Glorup mener ikke det gør noget – hvis bare Glassene vil holde. Mange af Æblerne frøs i sidste Omgang, skønt de stod i Kassen lige op ad Skorstenen paa Loftet; saa flyttede vi dem ned i Foderloen, hvor der er aabent til begge Stalde, Hestest. paa den ene Side og Kost. paa den anden. Om dem vi reddede vil holde der, skal vise sig. Det er slemt ikke at have en Kælder.

Her foregaar store Ting for Tiden, Ting der endnu ikke tales om, men til Jer gør det jo ingen Ting. Vi er ved at købe en lille Gård paa op mod en Snes. Tdr. Land til Tinge; den ligger lige herved nede ved Fjorden. Vest for Gaarden. Manden og Konen kommer paa Onsdag Aften til Kaffe, saa skulde det sidste Slag slaas, men før der er handlet er jo intet sikkert. Vi lever og aander i det og taler ikke om andet, kan du nok tænke; det vilde for os alle være en meget stor Begivenhed, kan du nok tænke. Det er en straatækt Ejendom, alt saa uhyre velholdt, et stort Stuehus; Jorden er udmærket. Det er jo en dristig Handling, naar man er blottet for Penge, men de vil lade en hel Del Penge staa i Ejendommen og nøjes med en mindre Udbetaling; vi regner med 6000. Priserne paa Dyr er saa høje nu, at vi ved at sælge 2 af vore 4 Heste kan skaffe 3.500 Kr!! Der er 2 Heste paa Ejendommen og med 4 kan begge Bedrifter drives; i Begyndelsen vilde det blive drevet i Fællesskab, baade hvad Heste og Arbejdskraft angaar. Vi regner med at kunde faa Pengene i Banken i Kjertem. og at indbetale dem i Løbet af et Aar eller to. Priserne paa Landbrugsvarer er jo store i disse unormale Tider. Men vi tager hele Tiden Tag i os selv og siger, at vi ved jo endnu ikke om det bliver af; selv om det hele ser godt ud, saa er der jo det, at man kan ogsaa købe Guld for dyrt.

Vore Helbreder er som sædvanlig. Agraren skulde egentlig 3 Gg. om Ugen til Sygehuset i Kjertem. for at faa elektrisk Behandling; venstre Side af Ansigtet er stadig lammet, men vi synes jo, at det er en grov Kulde for ham at færdes i.

Efter Middag. Det var en slem Lussing, Posten, som plejer at komme ved 3 Tiden var her allerede før Middag i Dag, saa maa det være til i Morgen med at faa Brevet med. Vi sidder i fuld Solskin herinde; d. 15de titter Solen over Ladetaget for første Gang siden Solhverv, og nu har vi den allerede

adskillige Timer om Dagen; allerede naar Vor Herres Ur er 11, skinner den herind jeg fryder mig og lader den uhindret skinne paa mig. Solen er jo den store Læge, som den gode Professor sagde.

Jeg havde et henrivende lille Brev fra Charlotte Knipschildt forleden Dag; Hun skriver udmærket og saa sødt og kært; hun var saa fornøjet over et Besøg hun i Julen havde af Elle, Grethe og Luggen. Hvor er det godt, at I passer hende, I, som kan; hun skrev saa meget om dig, om hvor glad hun er ved dine Besøg, som opmuntrer hende saa meget. Hun bliver 90 i 1942.

–

Det er altid saa vanskeligt at skrive Breve her i Huset paa denne Aarsens.

Tid; Mandfolkene har saa lidt at gøre i saa stræng en Frost; saa 3 de sidder herinde og snakker; der er som du kan tænke dig meget at diskutere og jeg skal helst være med i det hele. Efter Middag - - - -

Næste Dag. Mere blev det ikke til i Gaar og i Dag begynder det ikke allerbedst. Jeg bliver først kaldt paa, naar Stuen her er ren og navnlig varm og i Dag opvarmedes det først Kl. 10! I Gaar kom Posten inden Middag (ellers mel. 2-3) så du ser, det hele er lidt ubestemt. Sagen er, at om Aftenen – sent – er her jo Ro nok, men da er jeg meget for træt til at skrive Brev.

Senere Manse elsker at sidde herinde og snakke med mig om alle sine Fremtidsplaner – Køb af mere Jord til Gaarden o.s.v. Hvor er det henrivende for "en Moder" at mærke, at der intet sker uden at hun er med i Forhandlingerne. Jeg er jo ogsaa en Del inde i alt, hvad angaar Landbrug, saa jeg endog af og til kan være af en anden Mening end ham og ikke altid bare naa og ja. Nu mærkede han at i Dag vilde jeg helst være fri; der kom et lille: nå, du vil ikke snakke – og gled saa ud til sit Virke. Tinge kunde det ikke saa let falde ind at snakke, naar der overhovedet er nogetsomhelst, der kan udsættes. Han er den store solide Arbejdskraft. I Aftes sad han her og slob e ["o" overstreget og "e" i ordet indsat over linjen, så ordet bliver "sleb"] det store Træ-Sav, og i Dag er han gaaet i Gang med at fælde Mirabel-Hækken; den er bleven for gammel og skal falde; saa gror den op fra neden og giver os igen Mirabeller. Bøgelysthuset skal ogsaa ned; Manse så lidt ængstelig til mig, da min Glæde ved de Bøge er velkendt, men ogsaa de gror jo op igen; jeg gør af Princip aldrig Indvendinger mod den Slags Bestemmelser, for at de ikke skal føle os gamle som Klods om Benet. Nu er det dem, der råder og de skal staa frit. Vi har haft Aar nok til at raade i. – Bibbe er desværre ikke særlig rask for Tiden, det arme Barn, naar mon hun dog kan rette sig helt igen. Hun bager derude paa fuld Kraft til Manden og Konen, som kommer til Aftenkaffe i Morgen Aften. Vi lever i en hel Feber af Spænding! Og saa er alt det jo kun Smaating, naar man



tænker paa Verdens-Situationen. Den begynder sande-  
4 lig at blive spændende. Hvor Englænderne dog kan og hvor Hr. M. faar  
Klø. Nu ser han vist klart, at han skulde have holdt sig paa Afstand af  
Hitler. Det kunde jo se ud som om han i Fredstid har haft megen Sans for  
Italiens indre Udvikling – materielt selvfølgelig kun; paa Sicilien f. Eks. er  
der nok gjort utrolig meget for at vinde nyt Land; mægtige Arealer var i  
Færd med at opdyrkes der og give Brød til mange Munde; men hans  
Krigs-Tilbøjeligheder ødelægger jo alt. – Manse hører næsten al Presse  
fra England, kender Tiderne og stiller ved Radioen. Det gør I vel ogsaa, i  
hvert Fald kan man jo høre norsk, svensk og dansk Presse fra London fra  
7½ - 8. Hvor maa den abes. Kajser [”e” indsat over linjen, så der står  
”Kejser”] være glad, nu er han langt inde i sit Land igen. Det ser galt ud i  
Morgen; de arme! de faar rigtig nok Knytnæverne at føle; men Turen  
kommer jo ogsaa til os en Gang, hvis de nuværende Tilstande skal vare; - -  
Kender du ”Familien Thibault”? Der er jo Masser af Bind; jeg er kommen  
til det Bind, som har til Undertitel: ”Somren 1914”. Det er meget  
interessant; han fremfører i en Samtale sin Mening, om de dybere  
Aarsager til Verdenskrigen; det er en fransk Socialist som taler og han er  
blottet for Patriotisme (saadan da) og skifter Sol og Vind lige mellem  
Landene og han lægger egentlig ingen Ekstra-Skyld paa Tyskland, men  
giver Rusland og Frankrig deres rigelige Del af Ansvar. Erobringen af  
Marokko vejer tungt på deres Skyldner-Side. Og naar man skal være  
retfærdig var det jo heller ikke Spor mere pynteligt end Italiens Erobr. af  
Abessinien. England har jo ogsaa i høj Grad været virksom med at faa  
Kolonier, men der er den meget store Forskel, at de gør det saa det bliver  
til virkelig Gode for de indfødte (sandsynligvis af Klogskabshensyn) det  
ved jeg mange Eksempler paa. Anderledes stiller det sig maaske, naar det  
drejer sig om f. Eks. Indien, der selv har en kultiveret Klasse som kunde  
raade for Sagerne. Naa – ikke mere om alt det – det flyder jo over en Gang  
imellem, naar man er saa fyldt af det hele; men det er jo kun, hvad vi alle  
ved og uafsladelig kredser om – hele Udenrigs-Situationen.

[Skrevet på hovedet øverst s. 8:]

Jeg har ikke set Elle siden en Uges Tid før Jul, jeg bryder mig ikke særlig  
om, at hun skal tage de kolde Ture herud, jeg vil hellere vente til Vejret  
bedres. Saa vidt jeg ved har hun det godt.

[Skrevet på hovedet øverst s. 6:]

Selvom jeg ikke har skrevet om Sjumses Sygdom og den ulykkelige Polak,  
har jeg dog været meget opfyldt og rystet over begge. Sikken en Jul for  
stakkels lille Sjumse.

[Skrevet på hovedet øverst s. 5:]

Marie Balslev ringede forleden; jeg havde sendt hende en lille Æske med Lommetørklæder. – De havde haft en vidunderlig dejlig Dag, alle Børnene undtagen Vilhelm som for Resten er meget bedre, men dog ikke slipper m. mindre end et Aar – havde været der. Marie var meget glad v Daasen

[Skrevet på hovedet øverst s. 4:]

Jeg vilde saa gjerne have skrevet et langt og godt Brev denne Gang, men nu maa du nøjes med dette meget forvirrede. Hils Aksel og Nus mange Gange og selv, lille go'e Dis utallige Hilsner fra din Junge

[Skrevet øverst s. 3:]

Og saa skal der jo sælges nogle Kreaturer, en Ko og nogle Kvier.

[Skrevet på hovedet øverst s. 2:]

Har jeg skrevet om Las? Han fik fjernet en Polyp fra det ene Stemmebaand paa en Klinik i Odense og er nu i Kbhvn. for at faa Røntgenbehandling – hos Finsen, Strandboulevarden.

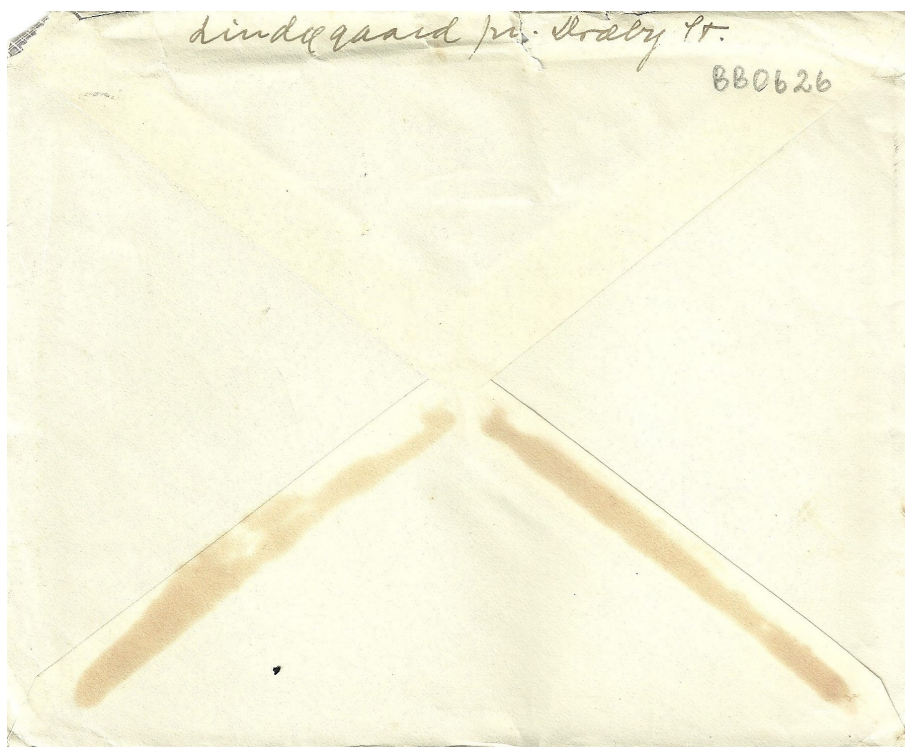
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



dindagene!

Tirsdag Mandag  
27-1-49.

Kære lille Lis!

Tak for dit lange og interessante Brev - der var  
jo både godt og ondt i lange Brev - det er  
altid lidt lang undervejs, jo før det først  
to dage efter at det er stemplet i Kjøbenhavn  
du mænder ikke, at du havde pået Brev  
fra mig (!!) saa vil jo huske en 5-5 dage for  
Axels Fødselsdag, men det var vel kun fordi  
der var saa meget andet at skrive om. Det  
var et ekstra langt.

Slav det dog glædede mig at høre om Axel  
festlige Fødselsdag; jo synes næsten at det mere  
sandsynligt var at den Virak, der blev bragt til det  
fra Kontoret - at en Familie fester for en  
er lige som lidt mere selvfølgelig. Hvor var  
det dejligt Lis, at han fik saa stor en Gæst  
sid af dagen, den gode Axel! Og hvilke Gaver  
hadde fra jer og fra Søstrene! Alt har glædet  
mig, det var godt, du skrev saa selvfølgelig om  
det. - - Er det dog ikke grusomt som Frøken  
Klemmer? Og med en Pres Grader om Hatten  
og Hænderne, glæde sig, men Mina saa



060626

- her fraen, daa det var en  
der er en 3. Kasse. for at den Kongen beholder  
det ene Skinnemærke som en betingelse  
den 4. skrevet an den 5. den 6. den 7. den 8. den 9.  
den 10. den 11. den 12. den 13. den 14. den 15.  
den 16. den 17. den 18. den 19. den 20.  
den 21. den 22. den 23. den 24. den 25.  
den 26. den 27. den 28. den 29. den 30.  
den 31. den 32. den 33. den 34. den 35.  
den 36. den 37. den 38. den 39. den 40.  
den 41. den 42. den 43. den 44. den 45.  
den 46. den 47. den 48. den 49. den 50.  
den 51. den 52. den 53. den 54. den 55.  
den 56. den 57. den 58. den 59. den 60.  
den 61. den 62. den 63. den 64. den 65.  
den 66. den 67. den 68. den 69. den 70.  
den 71. den 72. den 73. den 74. den 75.  
den 76. den 77. den 78. den 79. den 80.  
den 81. den 82. den 83. den 84. den 85.  
den 86. den 87. den 88. den 89. den 90.  
den 91. den 92. den 93. den 94. den 95.  
den 96. den 97. den 98. den 99. den 100.

Glædelig vil haeld. Mange af Aalenen for  
i sidste Aargang, skint de stod i Kassen lige  
op at Skostenen paa Kaffet, saa flyttede vi  
dem ned i Faderloen, hvor der er aabent  
til begge Stalde, Hestest. paa den ene Side af  
Kast. paa den anden. Om dem vi ved det  
vil haeld det, skal vise sig. Det er slemt  
ikke at haue en Kalden.

Her foregaar store Ting, for Tiden, Ting, der  
er endnu ikke tales om, men vil jeg give det  
jo ingen Ting. Vi er net at købe en lille Gaard  
paa og med en Læs Vdr. Land til Ting, den  
ligger lige bremet neti ved Fjorden. Vest for  
Gaarden. Manden og Koen kommer paa  
Onsdag Aften til Kaffet, saa skulde det sidste  
Sag slaas, men for der er handlet er jo intet  
sikket. Vi lever og aander i det og taer ikke  
om andet, kan du nok tænke; det vilde for  
s alle være en meget stor Begivenhed, kan du  
nok tænke. Det er en straalakt Ejsel, alle  
saa uhyre velholdt, et stort Skolehus, Jordan

og saa skal der jo sælges nogle Kreaturer, en Ko og  
nogle Kvier.  
er udmærket. Det er jo en dristig Handling,  
naar man er blotet for Penge, men de vil  
lade en hel del Penge staa i Ejendommen og  
nøjes med en mindre Kædetaling, vi regner  
med 6000. Priserne paa dyr er saa høje  
nu, at vi net at sælge 2 af vor 4 Heste kan  
skaffe 3.500 Kr!! Der er 2 Heste paa Ejendom-  
men og med 4 kan bygge Bedriften drives;  
i Begyndelsen vilde det blive drevet i Føl-  
leskab, naar hvad Heste og Arbejdskraft  
angaar. Vi regner med at kunne faa Penge  
i Banken i Kjøben. og at indbetale dem i  
Løbet af et Aar eller to. Priserne paa Land-  
brugsvare er jo staa i disse unormede Tider.  
Men vi tager hele Tiden Tag i os selv og siger,  
ja vi vil jo endelig ikke an det blive af;  
selv om det hele ser godt ud, saa er der jo  
det, at man kan ogsaa købe Guld for dyrt.  
Vore Hælbredde er som sædvanlig, Nyrerne  
skulde egentlig 3 Gg. om Ugen til Sygehuset i Kjøben.  
for at faa elektrisk Behandling, men det Sid af  
Ansigtet er stadig lammet, men vi synes jo, at det er  
en stor Kilde for ham at ferdes i.

Jeg havde et herrivende lille Brev fra Charlotta  
 Knipschilt forleden Dag, hvin skriver udendags  
 og saa lidt og kort, hvin var saa fornøjet over  
 et Brev hvin i fulken havde af alle Gæster og  
 Læger. Hvor er det godt, at I passer hende, I,  
 som kan, hvin skriver saa meget om dig, om hun  
 glæder hvin er vel dine Besøg, som opmuntret  
 hende saa meget. Hun bliver 90 i 1942. —  
 Det er altid meget vanskeligt at skrive Breve her  
 i Huset fra denne Aarsens Tid; Mandfalken  
 har saa lidt at give i saa stræng en Frost; saa  
 880626



om. mindre end 2000. I hvert fald ved den gamle bygning  
som for tiden er meget hober, men der er ikke  
ordentligt. Dog, alle formerne under  
en lille del med samme lys. De gamle  
gamle bygningerne i gamle dage  
de sitter herinde og snakke, der er du kan  
hauke dig meget at diskutere og jø skal helst  
være med i det hele. Efter Middag  
Næste Dag. Mere blev det ikke til i Gaar og i  
Dag begynder det ikke alle helst. Jeg bliver  
jost kaetl paa, naar Steen her er ren og navn-  
lig varm og i Dag opnaedes det jost Kl. 10. 7.  
Gaar kan Posten inden Middag (ellers med. 2-3) så  
du ser, det hele er lidt ubestemt. Sagen er, at  
om Aftenerne - sent - er her jo Ro nok, men da er  
jog meget for trist til at skrive Brev.  
Selve Maane elsker at vittre herinde og snakke med  
mig om alle sine Fremtidsplaner - Køl af mere  
Jord til Gaarden o. s. v. Hvor er det beuivende for  
"ens Moder" at smække, at der intet sker uden at  
høm er med i Forhandlingerne. Jeg er jo og saa en  
del inde i alt, hvad angaar Landbrug, saa jø  
endog af og til kan være af en anden Mening  
ent ham og ikke altid bare naa og ja. Ni  
mærker han at i Dag vilde jø helst være fri, der  
kan et lille: nå, du vil ikke snakke - og gled  
saa ut til sit Virke. Ting kunde det ikke saa

BB0626

ikke spinn  
Næst om konge. Stikken om fude for drabere  
Næst om konge, var i det mest omgørelse  
Stikken om konge, var i det mest omgørelse  
Det falde int at snabke, naar den overhovedet  
er noget omhelst, den kan udeettes. Han er  
den store salide Arbejds kraft. I Aften sad han  
her og sløb det store Tra-Lav, og i Aften er han  
gaaet i Gang med at falde Mirabel-Hebber,  
den er bleuen for gammel og skal falde; saa  
gør den og fra inden og giver os igen Mirabelle.  
Bøgelysthuset skal og saa net; Maane så lidt  
angstelig til mig, da min Glat over de Bøge er  
velkendt, men ogsaa de gør je og igen; j går  
af Princip aldrig Indvendinger med den Slags  
Bestemmelser, for at de ikke skal Jule og gaae  
som Klods om Benet. Nu er det dem, der råder  
og de skal staa frit. Vi har haft hos nok til  
at raade i. - Bille er des overre ikke særlig  
rask for Tiden; det arme Barn, naar man  
hvir dog kan redde sig helt igen. Hvir bage de  
ide paa fult Kraft til Manden og Kone, saa  
kommer til Aftenkaffe i Morgen Aften. Vi  
lever i en hel Fæber af Spænding! Og saa  
er alt det jo sin Smaatid, naar man tænke  
paa Verdens-Situationen. Den begynder sandedt

4

lij at blive spendende. Hvor Englanderne  
dog kan og hvor Hr. M. paa Kls. Ni se kan  
vist klart, at han skulde have holdt sig paa  
afstand af Hitler. Det kunde jo se ud som om  
han i Firdsit kan have været Lars for Italiens  
indvirkning - materielt selv fulgt, stemt;  
paa Sicilien f. Eks. er det nok gjort utrol.  
meget for at vinde nyt land; medlige Arealer  
var i Fald med at opdyrkes der og give Bøit til  
mange Mænd, men hans Krige-Filbøjelighed  
gdelagge jo alt. -- Måske hørte næsten al  
Presse fra England, kendte Tiberne og spillede  
Radioen. Det gør Fæl og saa, i hvert Fald kan  
man jo høre norsk svensk og dansk Presse fra  
London fra 7-8. Hvor man den aften Kjøper ved  
glad, når er han langt inde i sit Land igen.  
Det gælder ut i Norge, de arme: de paa sig  
lij nok temmelig nemt at føle, men Turen kommer  
jo ogsaa til os en Gang, hvis de nuværende Fel-  
stande skal vare. -- Kendte du Familien  
Thibault"? Der er jo Masse af Bøit; jo er kan  
men til det Bøit, som har sit Under titel:



